

Thông Báo Không Phân Biệt Đối Xử của Hillsboro Medical Center

Hillsboro Medical Center (HMC) tuân thủ Luật dân sự liên bang hiện hành và không phân biệt đối xử dựa trên chủng tộc, màu da, nguồn gốc quốc gia, tuổi tác, tình trạng khuyết tật hoặc giới tính, bao gồm xu hướng tính dục, bản dạng giới hoặc biểu hiện giới tính và tình trạng mang thai (bao gồm cả các tình trạng liên quan đến mang thai). HMC không loại trừ người nào hoặc đối xử với họ kém ưu ái hơn vì lý do chủng tộc, màu da, nguồn gốc quốc gia, tuổi tác, tình trạng khuyết tật hoặc giới tính.

Tiếp cận ngôn ngữ, hỗ trợ giao tiếp và tạo điều kiện hợp lý dành cho bệnh nhân và khách thăm

HMC tạo điều kiện hợp lý cũng như cung cấp công cụ hỗ trợ và dịch vụ phụ trợ phù hợp miễn phí cho người khuyết tật để giao tiếp hiệu quả với chúng tôi, như:

- Thông dịch viên ngôn ngữ ký hiệu đủ trình độ
- Thông tin bằng văn bản ở các định dạng khác (bản in cỡ chữ lớn, âm thanh, định dạng điện tử có thể truy cập, các định dạng khác)

HMC cung cấp dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ miễn phí cho những người có ngôn ngữ chính không phải là tiếng Anh, có thể bao gồm:

- Thông dịch viên đủ trình độ
- Thông tin văn bản bằng các ngôn ngữ khác

Nếu quý vị cần những công cụ hỗ trợ và dịch vụ phụ trợ phù hợp này, hãy liên lạc văn phòng nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc hoặc nhóm chăm sóc sức khỏe của quý vị. Họ có thể sắp xếp những dịch vụ này cho quý vị.

Nếu quý vị cần yêu cầu tạo điều kiện hợp lý:

Bệnh nhân: Hãy liên lạc với phòng khám hoặc nhóm chăm sóc sức khỏe của quý vị để cho họ biết về nhu cầu tiếp cận của quý vị càng sớm càng tốt. Một số dịch vụ cần thời gian để sắp xếp.

Những người hỗ trợ bệnh nhân: Nhờ bệnh nhân liên hệ với phòng khám hoặc nhóm chăm sóc sức khỏe của họ để yêu cầu tạo điều kiện cho quý vị.

Báo cáo về mối lo ngại

Nếu quý vị cho rằng HMC đã không cung cấp những dịch vụ này hoặc bị phân biệt đối xử theo cách khác dựa trên chủng tộc, màu da, nguồn gốc quốc gia, tuổi tác, khuyết tật hoặc giới tính, quý vị có thể nộp đơn khiếu nại đến:

HMC Section 1557 Coordinator

Quality Dept
335 SE 8th Ave
Hillsboro, OR 97123

Điện thoại: **503-681-1161**

Fax: **503-681-1748**

Email: Section1557@tuality.org

Quý vị có thể nộp đơn khiếu nại trực tiếp hoặc gửi qua đường bưu điện, fax hoặc qua email. Nếu quý vị cần trợ giúp nộp đơn khiếu nại, Điều phối viên Mục 1557 của HMC sẵn sàng giúp quý vị.

Quý vị cũng có thể nộp đơn khiếu nại dân quyền đến U.S. Department of Health and Human Services Văn phòng Dân Quyền, qua hình thức điện tử thông qua Cổng thông tin khiếu nại của Văn phòng Dân Quyền, có sẵn tại ocrportal.hhs.gov/ocr hoặc qua đường bưu điện hoặc điện thoại tại:

U.S. Department of Health and Human Services

200 Independence Avenue,
SW Room 509F, HHH Building
Washington, D.C. 20201

1-800-368-1019, 800-537-7697 (TDD)

Biểu mẫu khiếu nại có tại www.hhs.gov/ocr/complaints

Thông báo này có tại trang web của HMC: <https://tuality.org/patient-resources/inclusive-patient-care-and-communication/>

Notice of Availability of Language Assistance Services and Auxiliary Aids and Services

English

ATTENTION: If you speak English, free language assistance services are available to you. Appropriate auxiliary aids and services to provide information in accessible formats are also available free of charge. Call 503-681-4357 or speak to your provider.

Español (Spanish)

ATENCIÓN: Si habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística. También están disponibles de forma gratuita ayuda y servicios auxiliares apropiados para proporcionar información en formatos accesibles. Llame al 503-681-4357 o hable con su proveedor.

中文 (Chinese (Simplified))

注意: 如果您说[中文], 我们将免费为您提供语言协助服务。我们还免费提供适当的辅助工具和服务, 以无障碍格式提供信息。致电503-681-4357或咨询您的服务提供商。

中文 (Chinese (Traditional))

注意: 如果您說[中文], 我們可以為您提供免費語言協助服務。也可以免費提供適當的輔助工具與服務, 以無障礙格式提供資訊。請致電 503-681-4357 或與您的服務提供者討論。

Việt (Vietnamese)

LƯU Ý: Nếu quý vị nói tiếng Việt, chúng tôi cung cấp miễn phí các dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ. Các hỗ trợ dịch vụ phù hợp để cung cấp thông tin theo các định dạng dễ tiếp cận cũng được cung cấp miễn phí. Vui lòng gọi theo số 503-681-4357 hoặc trao đổi với người cung cấp dịch vụ của quý vị.

Русский (Russian)

ВНИМАНИЕ: Если вы говорите по-русски, вам доступны бесплатные услуги языковой поддержки. Соответствующие вспомогательные средства и услуги по предоставлению информации в доступных форматах также предоставляются бесплатно. Позвоните по телефону 503-681-4357 или обратитесь к своему поставщику услуг.

Українська (Ukrainian)

УВАГА: Якщо ви розмовляєте українською, вам доступні безкоштовні мовні послуги. Відповідні допоміжні засоби та послуги для надання інформації у доступних форматах також доступні безкоштовно. Зателефонуйте за номером 503-681-4357 або зверніться до свого постачальника.

한국어 (Korean)

주의: 한국어를 사용하시는 경우 무료 언어 지원 서비스를 이용하실 수 있습니다. 접근 가능한 형식으로 정보를 제공하기 위한 적절한 보조 기구 및 서비스도 무료로 제공됩니다. 503-681-4357번으로 전화하시거나 서비스 제공자에게 문의하십시오.

नेपाली (Nepali)

ध्यान दिनुहोस्: यदि तपाईं नेपाली भाषा बोल्नुहुन्छ भने तपाईंका लागि निःशुल्क भाषिक सहायता सेवाहरू उपलब्ध छन्। पहुँचयोग्य ढाँचाहरूमा जानकारी प्रदान गर्न उपयुक्त सहायता र सेवाहरू पनि निःशुल्क उपलब्ध छन्। 503-681-4357 मा फोन गर्नुहोस् वा आफ्नो प्रदायकसँग कुरा गर्नुहोस्।

(Arabic) العربية

تنبيه: إذا كنت تتحدث اللغة العربية، فستوفر لك خدمات المساعدة اللغوية المجانية. كما تتوفر وسائل مساعدة وخدمات مناسبة لتوفير المعلومات بتنسيقات يمكن الوصول إليها مجانًا. اتصل على الرقم 503-681-4357 أو تحدث إلى مقدم الخدمة.

Türkçe (Turkish)

DİKKAT: Türkçe konuşuyorsanız, sizin için ücretsiz dil yardımı hizmetleri sunulmaktadır. Bilgileri erişilebilir formatlarda sunmak için ücretsiz olarak uygun yardımcı destek ve hizmetler de sunulmaktadır. 503-681-4357 numaralı telefonu arayın veya sağlayıcınız ile konuşun.

Akan - a Twi ka ho (Akan - including Twi)

HYE NO NSO: Sɛ woka Akan (a Twi ka ho) ho a, eho mmoa wo ho ma wo a wontua hwee. Mmoa ho nneɛma ahodoɔ a efata ne nnwumadie a ede amanneɛbo a wo nsa bɛtumi aka nso wo ho a wontua hwee. Frɛ 503-681-4357 anaa ɛne wo dwumayɛni no nkasa.

(Farsi) فارسی

توجه: اگر به زبان فارسی صحبت می‌کنید، خدمات پشتیبانی زبانی رایگان در دسترس شما قرار دارد. همچنین کمک‌ها و خدمات پشتیبانی مناسب برای ارائه اطلاعات در قالب‌های قابل دسترس، به طور رایگان موجود می‌باشند. با شماره 503-681-4357 تماس بگیرید یا با ارائه‌دهنده خود صحبت کنید.

日本語 (Japanese)

注: 日本語を話される場合、無料の言語支援サービスをご利用いただけます。アクセシブル (誰もが利用できるよう配慮された) な形式で情報を提供するための適切な補助支援やサービスも無料でご利用いただけます。503-681-4357までお電話ください。または、ご利用の事業者にご相談ください。

Deutsch (German)

ACHTUNG: Wenn Sie Deutsch sprechen, stehen Ihnen kostenlose Sprachassistentendienste zur Verfügung. Entsprechende Hilfsmittel und Dienste zur Bereitstellung von Informationen in barrierefreien Formaten stehen ebenfalls kostenlos zur Verfügung. Rufen Sie 503-681-4357 an oder sprechen Sie mit Ihrem Leistungserbringer.

ភាសាខ្មែរ (Khmer)

សូមយកចិត្តទុកដាក់: ប្រសិនបើអ្នកនិយាយភាសាខ្មែរ សេវាកម្មជំនួយភាសាឥតគិតថ្លៃគឺមានសម្រាប់អ្នក។ ជំនួយ និងសេវាកម្មដែលជាការជួយដ៏សមរម្យ ក្នុងការផ្តល់ព័ត៌មានតាមទម្រង់ដែលអាចចូលប្រើប្រាស់បាន ក៏អាចរកបាន ដោយឥតគិតថ្លៃផងដែរ។ ហៅទូរសព្ទទៅ 503-681-4357 ឬនិយាយទៅកាន់អ្នកផ្តល់សេវារបស់អ្នក។

Română (Romanian)

ATENȚIE: Dacă vorbiți limba română, vă sunt disponibile servicii gratuite de asistență lingvistică. De asemenea, sunt disponibile gratuit ajutoare și servicii auxiliare adecvate pentru a furniza informații în formate accesibile. Apelați 503-681-4357 sau vorbiți cu furnizorul dvs.